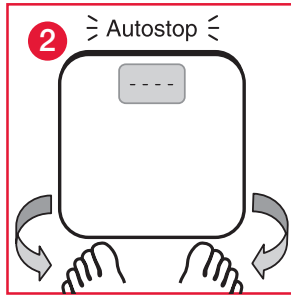
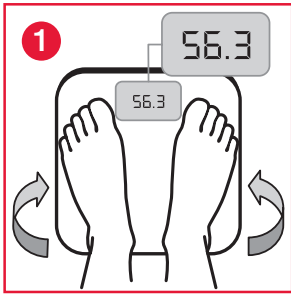


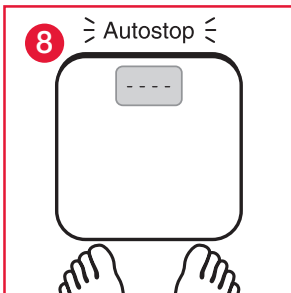
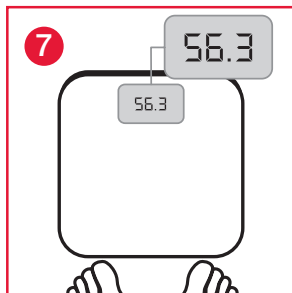
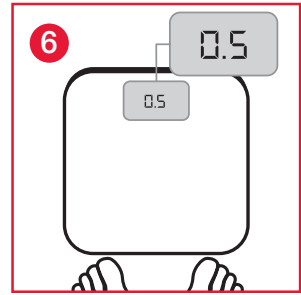
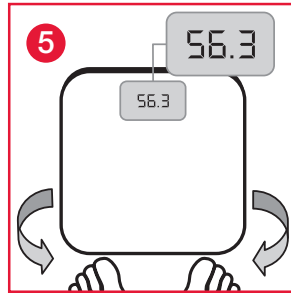
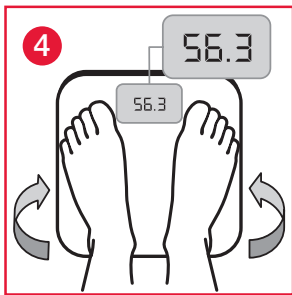
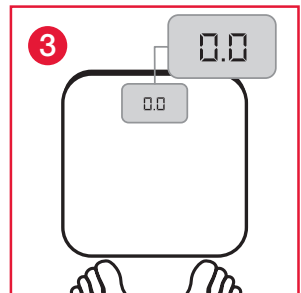
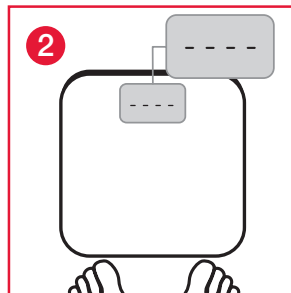
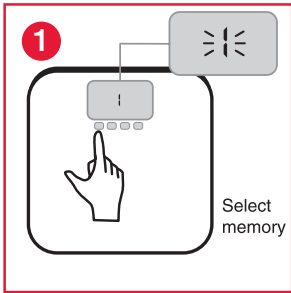
**Terrailon<sup>®</sup>**

[www.terraillon.com](http://www.terraillon.com)

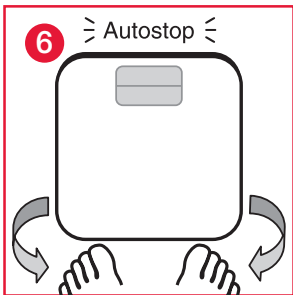
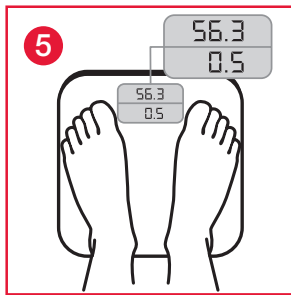
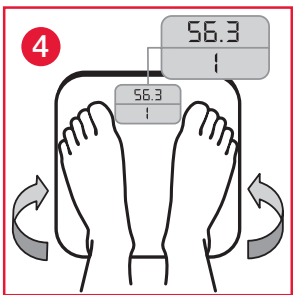
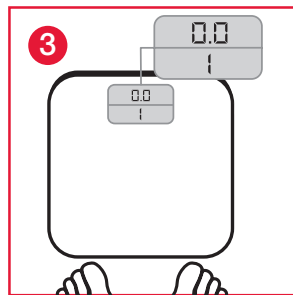
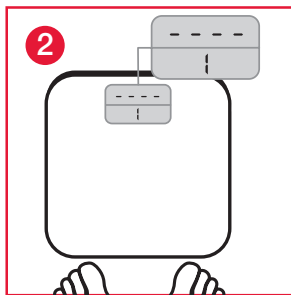
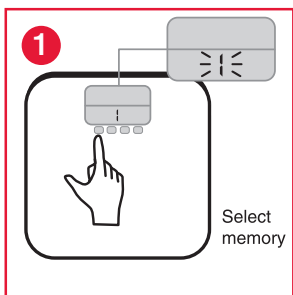
**A**



**B.1**



**B.2**



# Весы электронные настольные индивидуальные (автоматические) “ALCALINE”

## Дорогой покупатель!

Благодарим Вас за приобретение индивидуальных настольных электронных весов Terraillon (Франция). Надеемся, что их использование доставит Вам удовольствие. Перед началом эксплуатации рекомендуем внимательно ознакомиться с настоящей инструкцией.

Ваши новые весы Terraillon разработаны для точного измерения Вашего веса и, при нормальных условиях эксплуатации, прослужат Вам долгие годы.

## СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Взвешивайтесь всегда на одних и тех же весах, поставив их на жесткую поверхность. Избегайте установки весов на ковры и паласы, это ведет к неточному взвешиванию.
- Протирайте весы влажной тряпкой, избегайте попадания воды внутрь весов.
- Если весы не используются в течение длительного периода – элемент питания следует удалить.

## ПИТАНИЕ

- Один 9-и вольтовый щелочной элемент питания типа GLR61.
- Поместите элемент питания в гнездо, расположенное с нижней стороны весов (соблюдать полярность +/-).
- При замене элемента питания, используйте только щелочную батарейку, предварительно проверив не бракованная ли она на каком-либо другом устройстве.

## РАЗРЯЖЁННЫЙ ЭЛЕМЕНТ ПИТАНИЯ

- Элемент питания должен быть заменён, если на дисплее появилась надпись :

**bAtt**

- Если на дисплее нет никакого изображения, возможно, что элемент питания слишком сильно разрядился. В этом случае проверьте его на другом устройстве. Если это так, замените его.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### Первое включение

- Слегка и отрывисто нажмите в центр весов, на дисплее появится надпись :

**0000**

, после чего исчезнет

- Подождите 3 секунды, и после этого можете вставать на весы.

### Дальнейшая эксплуатация

- Встаньте на весы, стараясь оставаться как можно более неподвижным.
- Когда вес стабилизируется, он будет указан в следующем виде :

**65.2**

(65 кг и 200 г)

## АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Когда Вы сойдёте с весов, они автоматически выключатся приблизительно через, 4 секунды. Дисплей покажет :

**0 0 0**

, после чего погаснет.

## СПЕЦИАЛЬНЫЕ НАДПИСИ

Надпись	Означает :
<i>Err0</i>	Надпись "Err0" появится в случае, если Вы встали на весы до того, как появилась надпись "00,0". Начните все заново так, как описано выше.
<i>Err1</i>	Вес не стабилизировался : повторите взвешивание.
<i>Err2</i>	Перегрузка : срочно удалите груз.
<i>bAtt</i>	Элемент питания разрядился : замените его.

## ГАРАНТИЯ

Настоящее изделие гарантировано в течение одного года от дефектов материалов и производства. В течение этого года, подобные дефекты будут бесплатно устранены (при предъявлении гарантийных требований, необходимо предоставить чек, подтверждающий покупку изделия).

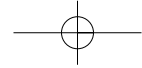
Настоящая гарантия не распространяется на неисправности и поломки, вызванные неправильной или небрежной эксплуатацией изделия.

В случае предъявления претензий, в первую очередь обращайтесь в магазин, в котором Вы приобрели данное изделие.

[Срок службы весов 10 лет.](#)

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ: [Террайон, В.Р. 73 78403, Шато Седекс, Франция.](#)

**Terraillon®**



# АВТОМАТИЧЕСКИЕ ЭЛЕКТРОННЫЕ НАПОЛЬНЫЕ ВЕСЫ

*Уважаемый покупатель!*

*Мы благодарим Вас за покупку и надеемся, что Вы останетесь ею довольны. Советуем Вам внимательно прочитать настоящее руководство по эксплуатации.*

## ПРОЧИТАТЬ ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Демонтировать весы не следует; неправильное обращение с ними может стать причиной травм.
- Эти электронные весы не предназначены для профессионального использования в медицинских учреждениях; они предназначены исключительно для частного употребления в домашней обстановке.
- Перед употреблением весы рекомендуется протереть влажной салфеткой, но при этом необходимо проследить за тем, чтобы в них не попала вода. Нельзя употреблять моющие средства и погружать прибор в воду.
- Следует избегать вибрации и сильных ударов (как, например, при падении).
- **Примечание : после перемещения весов, прежде чем начать или продолжить взвешивание, необходимо снова установить весы в начальное рабочее положение (см. раздел «Приведение в начальное рабочее положение»).**
- Когда Вы сойдете с весов, они автоматически выключатся приблизительно через 4 секунды. Дисплей покажет

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ

### Приведение в начальное рабочее положение

- Вставьте батарейку (батарейки) в отсек для батареек, соблюдая полярность, и/или вытащите пластиковую прокладку. Если прибор не используется в течение длительного времени, то батарейки следует вынуть из отсека.
- **Весы должны быть установлены в начальное рабочее положение при первом использовании, а затем всякий раз после того, как весы перемещаются или в них заменяются батарейки.** Поставьте весы на твердую и ровную поверхность. Сделайте короткое, но сильное нажатие ногой на центр платформы. На экране появляется строка 0000 или - - - -, затем весы автоматически выключаются. После этого весы готовы к работе.

### Работа

См. иллюстрации в начале руководства.

A : Обычное взвешивание

V : Память ((ТОЛЬКО ДЛЯ МОДЕЛЕЙ, ОБОРУДОВАННЫХ ДАННОЙ ФУНКЦИЕЙ)  
Запоминание результатов взвешивания и индикация прибавки/потери веса между двумя взвешиваниями (знак минус перед числом означает потерю веса, отсутствие знака означает прибавку в весе).

V1 : Обычная индикация / V2 : Одновременная индикация веса и разницы между двумя взвешиваниями

### Сохранение веса в памяти

При взвешивании с применением одной из кнопок, Ваш вес сохраняется в памяти автоматически.

### Специальные сообщения

Err0	ошибка инициализации. Сойдите с весов.
Err1	неустойчивое положение при измерениях. Сделайте снова измерения и оставайтесь в неподвижном положении, пока прибор не закончит вычисления.
Err2	предупреждение о перегрузке. немедленно сойдите с платформы весов; в противном случае, прибор может быть поврежден непоправимым образом.
Lo	элемент питания разряжен. Замените его.

### ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Отработанные батарейки следует выбрасывать в контейнеры, специально установленные для их сбора и отправки на переработку.

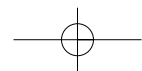
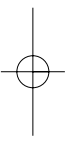
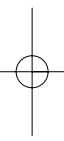
Не применяйте одновременно батарейки разных типов. Не применяйте одновременно новые и использованные батарейки.



По окончании эксплуатации, прибор следует сдать в пункт сбора отходов электрического и электронного оборудования, для дальнейшей переработки.

### ГАРАНТИЯ

На данный прибор предоставляется гарантия в отношении любых дефектов изготовления и исходных материалов. В течение этого периода, устранение таких неисправностей и дефектов производится бесплатно (для гарантийного ремонта необходимо предъявить документ, подтверждающий покупку). Эта гарантия не распространяется на повреждения, вызванные несчастными случаями, неправильным использованием или небрежным обращением. Со всеми претензиями следует сначала обращаться в магазин, где была совершена покупка.



### **Terrailon France & Headquarters**

B.P. 73 - 78403 Chatou Cedex - France  
Service consommateurs : 0 826 88 1789  
serviceconsommateurs@terraillon.fr

### **Service Après Vente :**

Terrailon chez MGF logistique  
ZI d'Epluches - Rue des Préaux  
95310 St Ouen - l'Aumône

### **Hanson (UK) Ltd**

81a Marlowes - Hemel Hempstead  
Hertfordshire, HP1 1LF - UK  
Tel: +44 (0)1442 270444 - Sales@hansonuk.com

### **Terrailon Deutschland GmbH**

Gehlengraben 2  
D-22415 Hamburg  
Tel: +49 (0)40 53 300 600 - info@terraillon.de

### **Terrailon SpA**

Viale Sarca 45  
Milano - Italy  
Tel: +39 (0)2 66114199

### **Terrailon Asia Pacific Ltd**

4/F, Eastern Centre  
1065 King's Road  
Quarry Bay - Hong Kong  
Tel: +852 (0)2960 7288

### **Terrailon Corp**

1860 Renaissance Blvd  
Sturtevant, WI 53177, USA  
Tel: +1 (0)866 696 6066  
customerserviceusa@terraillon.com

# Terrailon®

[www.terraillon.com](http://www.terraillon.com)